



U-Amahle ufuna ukusiza!

Le ncwadi ngeka









bookdash.org

Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative volunteers to create new African storybooks that anyone can freely print, translate and distribute. Then we work with partners to give those books to preschool children to own.

To find out more, and to download beautiful, open-licensed, print-ready books, visit bookdash.org.

U-Amahle ufuna ukusiza!

(Amahle wants to help!)

Illustrated by Kelly Brown

Written by Refilwe Nsibande

Designed by Monique Cleghorn

Translated by Refilwe Nsibande (writer)

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 14 October 2023.

ISBN: 978-1-77623-119-5

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence
(<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use. No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.





U-Amahle ufuna ukusiza!

Kelly Brown * Refilwe Nsibande * Monique Cleghorn





Njalo uma u-Amahle efuna ukusiza, uzwa
nje kuthiwa “CHA”.

UMama uthatha isixubho sika-Amahle.
“Mama, ngabe ngingawuciphiza umuthi
wokuxubha?”

Kodwa uMama uthi...





“Cha, Amahle usemncane kakhulu.”





UBaba ufuna izikhiye zakhe.
“Baba, ngabe ngingalishayela iveni lakho?”

Kodwa uBaba uthi...





“Cha, Amahle usemncane kakhulu.”







Izinkukhu zikaMkhulu ziyakhala
ngaphandle.

“Mkhulu, ngabe ngingaphakela izinkukhu?”

Kodwa uMkhulu uthi...





“Cha, Amahle usemncane kakhulu.”







U-Amahle ubona uMama ekhishini.
“Mama, ngabe ngingabilisa amanzi etiye?”

Kodwa uMama uthi...





“Cha, Amahle usemncane kakhulu.”







U-Amahle ugijima aye engadini
yemifino kaGogo.
“Gogo, ngabe ngingachelela izitshalo?”

Kodwa uGogo uthi...







“Cha, Amahle usemncane kakhulu.”



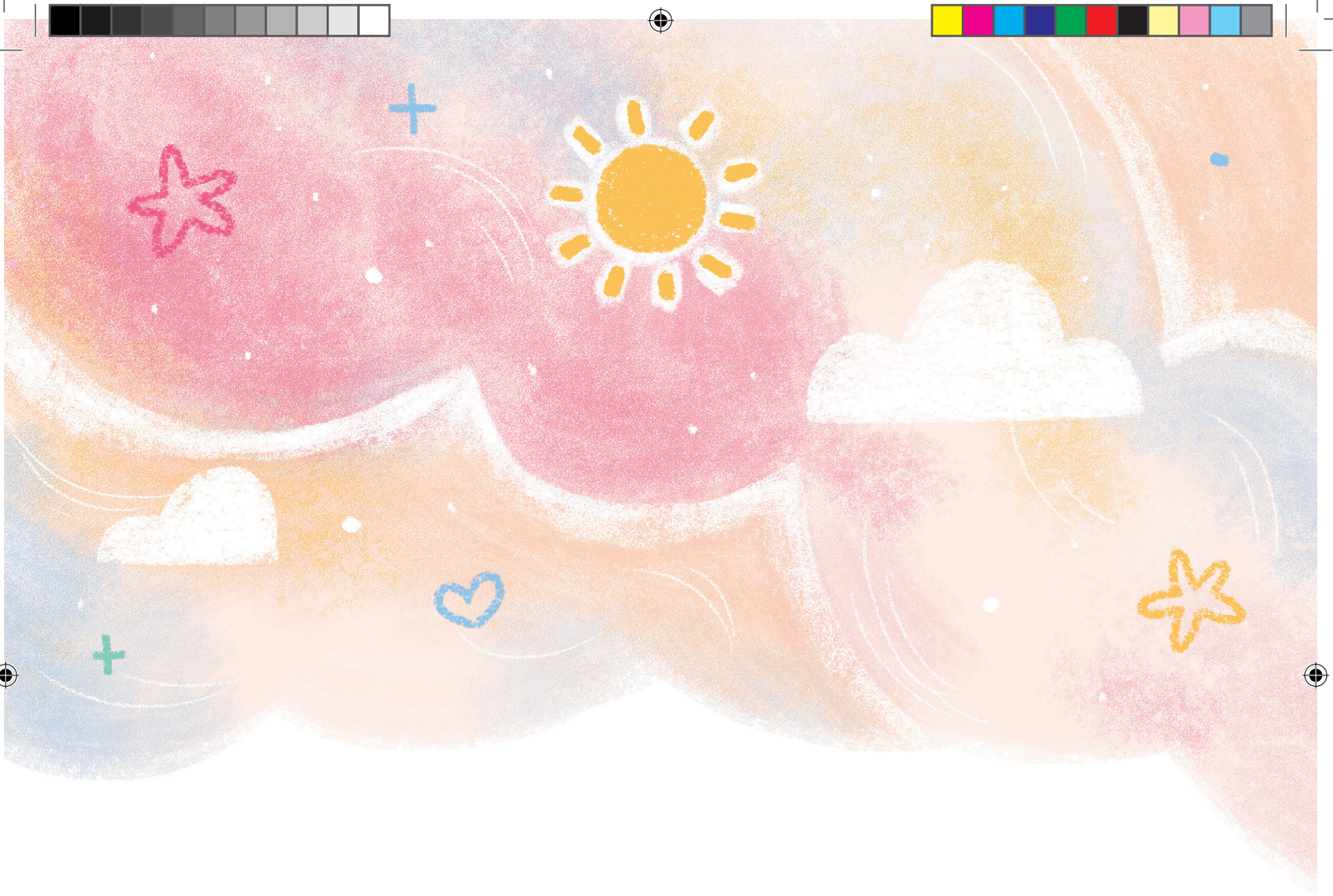




U-Amahle uthatha incwadi etafuleni.
“Mama, ngabe ngingamfundela uTeddy?”

Bese uMama ethi...





“Yebo, ungakwenza
lokho Amahle.”







